

# REDMOND

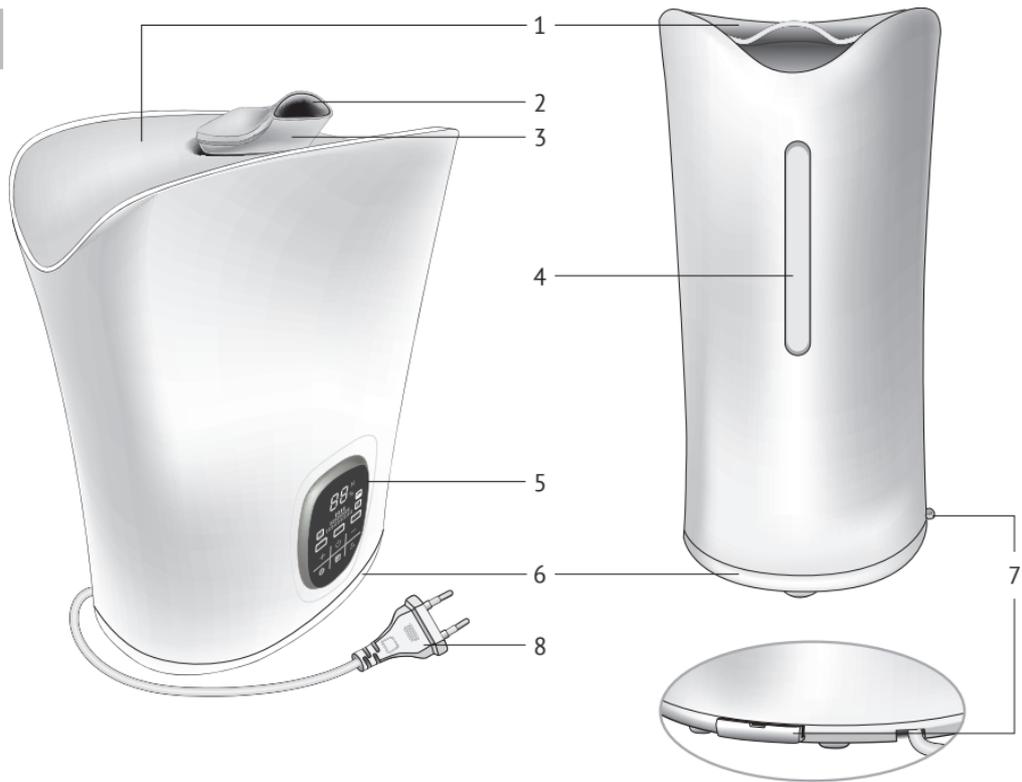
Увлажнитель воздуха  
SkyDew RHF-3310S

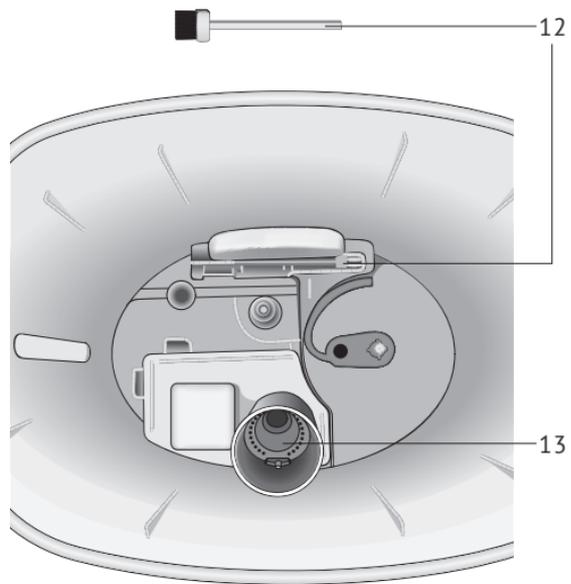
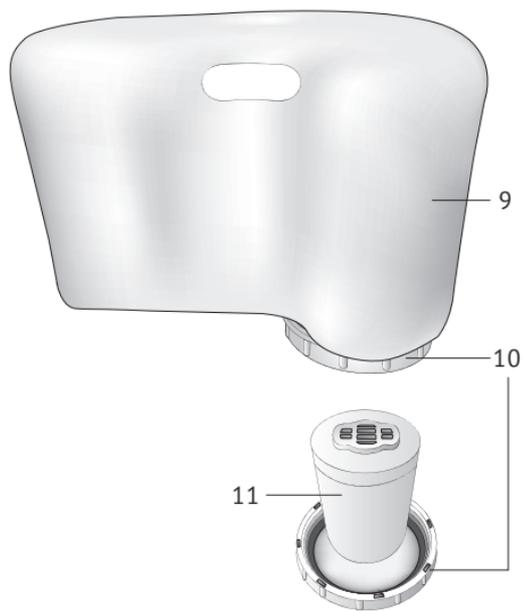


Руководство по эксплуатации

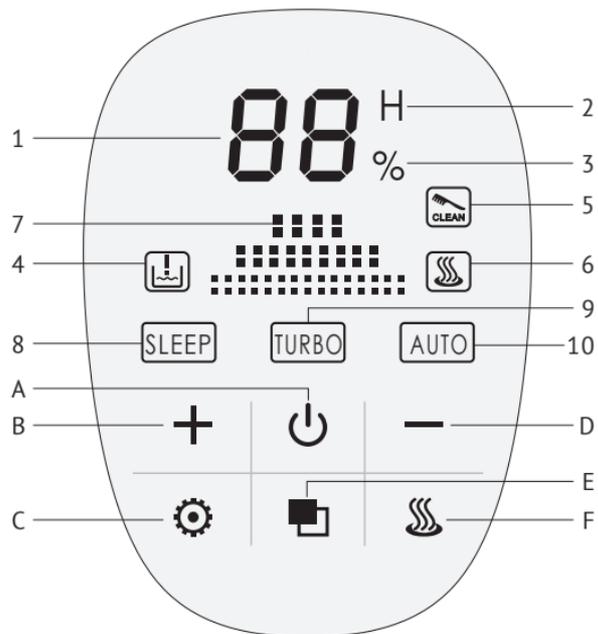


A1





A2



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Ультразвуковой увлажнитель воздуха REDMOND SkyDew RHF-3310S создаст в помещении идеальный уровень влажности, необходимый для эффективной работы организма и полноценного отдыха. Возможность регулировки интенсивности увлажнения и использования ароматических веществ позволяет создать максимально комфортные условия дома или в офисе. Для дополнительной защиты детского организма предусмотрен режим «Мягкое увлажнение»: предварительный нагрев воды уничтожает бактерии, теплый пар плавно, без резкого перепада температур меняет микроклимат в помещении. Прибор прекрасно впишется в интерьер благодаря своему минималистическому дизайну. Встроенный модуль *Bluetooth v4.0* позволяет дистанционно управлять прибором с помощью смартфона или планшета с установленным приложением **Ready for Sky**.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт [www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro).

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

**Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-200-77-21**  
(звонок по России бесплатный).



*Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

**STOP** *ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура электропитания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.*

- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети. Строго следуйте инструкциям по очистке.

**STOP** *ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!*

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором, его комплектующими, а также заводской упаковкой. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Не профессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

**STOP** *ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*

## СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики.....	9
Комплектация.....	10
Устройство модели.....	10
Дисплей.....	11
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	12
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	13
Технология Ready for Sky.....	18
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ.....	19
Общие рекомендации по очистке.....	19
Очистка от накипи.....	19
Очистка поддона для ароматических веществ.....	20
Хранение.....	20
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	20
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	22

**Технические характеристики**

Модель.....	SkyDew RHF-3310S
Мощность.....	85 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком.....	класс II
Стандарт передачи данных.....	Bluetooth v4.0
Поддержка устройств:	
Android.....	4.3 Jelly Bean или выше
iOS.....	7.0 или выше
Объем резервуара для воды.....	5 л
Максимальный расход воды.....	500 мл/ч
Максимальная зона действия прибора.....	80 м <sup>2</sup>
Панель управления.....	сенсорная
Дисплей.....	светодиодный
Количество режимов работы.....	4
Ручная регулировка уровня влажности.....	30-70%
Поддержание установленного уровня влажности.....	автоматическое
Отключение при отсутствии воды в резервуаре.....	автоматическое
Функция «Мягкое увлажнение».....	есть
Функция ароматизации.....	есть
Функция отсрочки отключения.....	до 8 часов
Уровень шума.....	не более 30 дБ

Уровень шума в режиме Sleep.....	менее 25 дБ
Габаритные размеры.....	241 × 240 × 338 мм
Вес прибора без воды.....	2,5 кг ± 3%
Длина шнура электропитания.....	1,8 м

## Комплектация

Увлажнитель воздуха.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

*Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.*

## Устройство модели **A1**

1. Крышка прибора
2. Отверстие для выхода пара
3. Распылитель
4. Шкала уровня воды
5. Панель управления с дисплеем
6. Основание прибора
7. Поддон для ароматических масел
8. Шнур электропитания
9. Резервуар для воды
10. Крышка резервуара для воды с дозатором
11. Фильтр для смягчения воды
12. Щетка для очистки
13. Ультразвуковая мембрана

## Дисплей A2

1. Индикатор уровня влажности / таймера отключения
  2. Индикатор настройки таймера отключения
  3. Индикатор настройки поддерживаемого уровня влажности
  4. Индикатор низкого уровня воды в резервуаре
  5. Индикатор необходимости очистки
  6. Индикатор функции «Мягкое увлажнение»
  7. Индикатор интенсивности увлажнения
  8. Индикатор режима Sleep
  9. Индикатор режима Turbo
  10. Индикатор режима Auto
- 
- A. Кнопка  – включение/выключение прибора
  - B. Кнопка «+» – увеличение значения параметра
  - C. Кнопка  – переход к настройкам параметров
  - D. Кнопка «-» – уменьшение значения параметра
  - E. Кнопка  – переключение режимов работы
  - F. Кнопка  – включение/выключение функции «Мягкое увлажнение»

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



*Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе! Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на его гарантийное обслуживание.*

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Полностью размотайте электрошнур. Корпус прибора протрите влажной тканью. Перед использованием убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части прибора не имеют повреждений, сколов и других дефектов.

Установите увлажнитель воздуха на твердую ровную сухую горизонтальную поверхность. При установке следите за тем, чтобы выходящий пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы, которые могут пострадать от повышенной влажности.

При выборе места для установки увлажнителя воздуха следуйте приведенным ниже рекомендациям.

- Не устанавливайте увлажнитель воздуха в непосредственной близости от отопительных приборов, а также на теплом полу с подогревом.
- Не размещайте увлажнитель воздуха в непосредственной близости от мебели и электроприборов, а также не устанавливайте его около вентиляционных отверстий.

- При перемещении увлажнителя воздуха беритесь только за основание, придерживая при этом резервуар для воды.
- Включайте увлажнитель воздуха только с установленным резервуаром, наполненным водой.
- Не наливайте в резервуар и не используйте для очистки воду температурой выше 40°C во избежание деформации или обесцвечивания корпуса.
- Не наливайте воду через отверстие для выхода пара.
- Не наливайте воду непосредственно в рабочую камеру.
- Не допускайте попадания посторонних предметов и химикатов в резервуар для воды и отверстие для выхода пара.
- Не закрывайте отверстие для выхода пара во время работы прибора.
- Не допускайте замерзания воды в резервуаре.
- Не снимайте резервуар для воды во время работы прибора.

В комплект увлажнителя воздуха REDMOND SkyDew RHF-3310S также входит фильтр для смягчения воды. Использование фильтра позволяет снизить риск образования накипи в рабочей камере и налета на находящихся поблизости предметах. Перед установкой фильтра рекомендуется полностью погрузить его в емкость с прохладной чистой водой на один час.

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Работа прибора основана на кипении воды при сверхнизком давлении, происходящем в рабочей камере за счет колебаний мембраны с ультразвуковой частотой. В результате вода кипит при комнатной температуре и из прибора выходит холодный пар, который не только не повышает, но и может немного понизить температуру воздуха в помещении. Такой пар быстро смешивается с воздухом, эффективно увлажняя его.

Увлажнитель воздуха REDMOND SkyDew RHF-3310S может работать в четырех режимах. Ниже приведена сводная таблица настроек режимов работы.

Режим работы	Возможность отключения функции «Мягкое увлажнение»	Интенсивность увлажнения по умолчанию	Возможность настройки интенсивности увлажнения	Возможность задавать поддерживаемый уровень влажности в помещении	Значение таймера отключения по умолчанию	Изменение настроек таймера отключения
Стандартный	✓	Минимальная*	✓	✓	0 Н	✓
Sleep		Средняя			8 Н	
Turbo	✓	Максимальная		✓	0 Н	✓
Auto	✓	Максимальная			0 Н	✓

\* Если в настройки были внесены изменения, а увлажнитель не был отключен от электросети, то при повторном включении прибор начнет работать с установленными параметрами увлажнения.

1. Снимите резервуар для воды с основания, сняв с него распылитель. Переверните резервуар и открутите его крышку.
2. Плотно прикрутите к крышке резервуара фильтр для смягчения воды.



*Возможно использование прибора без фильтра. Его отсутствие не отражается на производительности и параметрах увлажнения.*

3. Наполните резервуар очищенной водой температурой от 10 до 40°C. Для обеспечения правильной работы устройства фильтр должен полностью находиться под водой. Водопроводную

воду перед использованием рекомендуется отстаивать в течение суток. Использование слишком жесткой неочищенной воды может привести к засорению фильтра, образованию накипи в рабочей камере и налета на находящихся поблизости предметах. Плотнo закрутите крышку резервуара.



*ЗАПРЕЩАЕТСЯ добавлять в водочистящие средства, ароматические масла, парфюмерные средства и т.п.*

4. Для получения эффекта ароматизации извлеките специальный поддон из углубления в нижней части прибора, нанесите на него несколько капель ароматического масла и установите поддон на место.
5. Установите резервуар для воды на прибор так, чтобы он плотно прилегал к основанию. Вода начнет подаваться в промежуточный отсек основания и рабочую камеру. Установите распылитель на резервуар для воды.



*При использовании фильтра после установки резервуара на основание прибора подождите 10-20 секунд, чтобы вода успела заполнить рабочую полость фильтра.*

6. Подключите прибор к электросети, раздастся звуковой сигнал. Нажмите кнопку , раздастся звуковой сигнал, на дисплее отобразится значение текущего уровня влажности в помещении.



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается включать увлажнитель воздуха без резервуара для воды или при отсутствии воды в резервуаре. Во избежание нарушений в работе прибора снимать резервуар во время работы воспрещается.*



*Если прибор был отключен от электросети на непродолжительное время, при повторном подключении звуковой сигнал может отсутствовать.*

7. Прибор начнет работать в стандартном режиме. На дисплее отобразятся индикаторы значения влажности в помещении, интенсивности увлажнения и состояния функции «Мягкое увлажнение». В данном режиме можно изменить настройки интенсивности увлажнителя воздуха. Для этого используйте кнопки «+» и «-».
  8. Нажатиями кнопки  вы можете изменить режим работы увлажнителя воздуха (подробное описание режимов работы см. в «Сводной таблице настроек режимов работы»). При выборе одного из режимов работы (кроме стандартного) на дисплее будет загораться соответствующий индикатор:
    - одно нажатие – режим **Sleep**;
    - два нажатия – режим **Turbo**;
    - три нажатия – режим **Auto**;
    - четыре нажатия – прибор вернется в стандартный режим работы.
  9. По умолчанию в любом режиме работы прибора активна функция «Мягкое увлажнение», которая способствует плавному изменению микроклимата в помещении (без перепада температур). Во время работы функции горит индикатор . Чтобы отключить (или вновь включить) данную функцию, нажмите кнопку .
-  *В режиме **Sleep** отключение функции «Мягкое увлажнение» невозможно.*
10. Увлажнитель воздуха может поддерживать заданный уровень влажности в помещении. Для изменения уровня поддерживаемой влажности воздуха нажмите кнопку  (настройка доступна только в стандартном режиме и режиме Turbo). С помощью кнопок «+» и «-» установите желаемый уровень влажности в диапазоне 30-70%. По достижении заданного уровня

влажности прибор автоматически остановит процесс увлажнения. Если уровень влажности в помещении упадет ниже заданного уровня, процесс увлажнения будет возобновлен.

 При нажатии кнопки «+» после установки максимального значения влажности (70%) на дисплее отобразится надпись **CO**. Прибор перейдет в режим увлажнения без учета уровня влажности в помещении.

11. Для установки таймера отключения повторно нажмите кнопку . На дисплее отобразится значение таймера по умолчанию. С помощью кнопок «+» и «-» установите желаемое значение таймера отключения от 0 до 8 часов. По истечении заданного промежутка времени прибор автоматически перейдет в режим ожидания. Если установленное значение таймера не равно **0**, на дисплее прибора будет поочередно отображаться значение влажности в помещении и значение таймера.

 При установке значения **0** таймер будет отключен.  
В режиме **Sleep** значение таймера по умолчанию – 8 часов. Данное значение не может быть изменено.

12. В случае критического снижения уровня воды в резервуаре на дисплее отобразится индикатор  и прибор автоматически прекратит работу. В этом случае отключите прибор от электросети и наполните резервуар для воды.
13. В случае засорения фильтра для воды или образования накипи на мембране на дисплее появится индикатор . Отключите прибор от электросети и проведите очистку в соответствии с указаниями раздела «Уход за прибором».

14. Для ручного перевода прибора в режим ожидания нажмите кнопку . По окончании использования прибора отключите его от электросети и слейте воду, оставшуюся в резервуаре и рабочей камере.

### Технология Ready for Sky

Технология **Ready for Sky** позволяет вам с помощью одноименной программы-приложения управлять прибором дистанционно с помощью смартфона или планшета.

1. Загрузите приложение **Ready for Sky** из магазина приложений *App Store* или *Google Play* (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.
2. Запустите приложение **Ready for Sky**, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
3. Включите функцию *Bluetooth v4.0* на мобильном устройстве.
4. Переведите увлажнитель воздуха в режим ожидания. Нажмите и удерживайте кнопку  до звукового сигнала. Начнется процесс синхронизации, на дисплее появятся сменяющиеся символы  $0^0$  и  $0_0$ .
5. Для отключения возможности дистанционного управления нажмите и удерживайте кнопку  до звукового сигнала, когда прибор находится в режиме ожидания.

 Для обеспечения стабильной связи мобильное устройство должно находиться не более чем в 15 метрах от прибора.

### III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

#### Общие рекомендации по очистке

Прежде чем приступать к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети. Слейте воду из резервуара и отсеков в основании. Очищайте корпус изделия мягкой влажной салфеткой или губкой. Возможно применение деликатного чистящего средства. Во избежание возможных подтеков от воды и разводов на корпусе рекомендуем протереть его поверхность насухо.

 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

Промойте резервуар для воды чистой проточной водой и протрите его мягкой сухой тканью. Осторожно очистите мембрану щеткой с мягкой щетиной. После очистки просушите основание и резервуар для воды. При постоянной работе прибора производите такую очистку раз в два дня.

 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных веществ.

*Запрещается очищать поверхность мембраны острыми предметами и металлическими щетками, так как это может стать причиной снижения производительности или выхода прибора из строя.*

#### Очистка от накипи

При образовании в отсеках основания или на мембране налета, который невозможно удалить с помощью щетки и мягкой ткани, произведите очистку от накипи. Отключите прибор от электросети.

Снимите резервуар для воды с основания. Залейте в рабочую камеру стакан (200-250 мл) пятипроцентного белого столового уксуса. Не включайте прибор! Через 15 минут слейте уксус, удалите налет со стенок отсеков и мембраны щеткой с мягкой щетиной и мягкой сухой тканью. Протрите основание насухо мягкой тканью.

### **Очистка поддона для ароматических веществ**

После каждого использования промывайте поддон для ароматических веществ в теплой воде с использованием мягких моющих средств. При длительном непрерывном использовании очищайте губку и поддон не реже 1 раза в 2 дня.

### **Хранение**

Перед тем как убрать прибор на хранение, очистите и просушите его. Храните увлажнитель воздуха в сухом вентилируемом месте, вдали от нагревательных приборов, вне зоны попадания прямых солнечных лучей.

## IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР



***ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения **Ready for Sky** обращение в сервисный центр не обязательно. Просто позвоните в службу технической поддержки REDMOND по телефону **8-800-200-77-41** (звонок по России бесплатный) и получите консультацию и помощь наших специалистов по устранению ошибки и/или сбоя в работе приложения **Ready for Sky**. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены при очередном обновлении.*

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Прибор не подключен к сети электропитания	Убедитесь, что прибор правильно подключен к электросети
	Отсутствует вода в резервуаре	Наполните резервуар водой
	Колпачок поплавка, сигнализирующего об уровне воды в рабочей камере, надет неплотно или отсутствует	Плотно наденьте колпачок на стержень поплавка
Недостаточная интенсивность выхода пара	Слишком низкая температура воды в резервуаре	Заливайте в резервуар чистую отстоявшуюся воду комнатной температуры
	Слишком много воды в рабочей камере	Отключите прибор от электросети и снимите резервуар для воды. Слейте воду из отсеков в основании. Аккуратно установите резервуар для воды на место и снова включите прибор
	На мембране образовались известковые отложения	Очистите мембрану в соответствии с указаниями раздела «Уход за прибором»
На предметах вокруг увлажнителя воздуха появляется белый налет	Используется жесткая неочищенная вода	Очистите воду с помощью специальных фильтров
		Дайте воде отстояться в течение суток или прокипятите ее Используйте дистиллированную воду
Попытка синхронизации не удалась	Отключена функция <i>Bluetooth</i> на мобильном устройстве	Включите функцию <i>Bluetooth</i> на мобильном устройстве
	Приложение <i>Ready for Sky</i> на мобильном устройстве не активно	Откройте приложение <i>Ready for Sky</i> на мобильном устройстве
	Синхронизируемые устройства находятся слишком далеко	Убедитесь, что устройства находятся в пределах 15 метров друг от друга

### V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

*Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.*



**Bluetooth** является зарегистрированным товарным знаком компании **Bluetooth SIG, Inc.**  
**App Store** является знаком обслуживания **Apple Inc.**, зарегистрированным в США и других странах.  
**Google Play** является зарегистрированным товарным знаком компании **Google Inc.**

Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, сьют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 195027, г. Санкт-Петербург, Свердловская набережная, д. 44, литера Б.

©REDMOND. Все права защищены. 2015

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

Produced by Redmond Industrial Group LLC  
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A  
Albany, New York, 12210, United States  
[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Made in China

RHF-3310S-UM-3